

[Герб]
Министерство образования и
просвещения, науки и искусства Баварии

Начальник ведомства

Министерство образования и просвещения, науки и искусства Баварии 80327 Мюнхен

New European College GmbH
Baierbrunner Straße 25
81379 Мюнхен

Ваш номер / Ваше письмо от
20.02.2015 г.

Наш номер (просьба указать при ответе)
VIII.5-H6405.0-11/81935

Мюнхен, 06 июля 2015 г.
Телефон: 089 2186 2428

Признание права на проведение курсов обучения и экзаменов в высших учебных заведениях в Баварии (статья 86 часть 1 Закона Баварии о высшем образовании)

Приложение: 1 Расчет пошлины

Уважаемые дамы и господа,

в соответствии со статьей 86 часть 1 Закона Баварии о высшем образовании (Bayerischen Hochschulgesetzes, BayHSchG), Министерство образования и просвещения, науки и искусства Баварии приняло нижеследующее

решение:

1. Настоящим признается право Международного университета прикладных наук Бад-Хоннеф-Бонн (Internationale Hochschule Bad Honnef-Bonn) с местонахождением в г. Бад-Хоннеф на проведение, в течение действия государственной аккредитации Федеральной земли Северный Рейн-Вестфалия, курсов обучения и экзаменов в городе Мюнхене в кооперации с Новым Европейским Колледжем ООО (New European College GmbH).
2. Указанное решение о признании права действительно в отношении нижеперечисленных курсов обучения:
 - Международный менеджмент, степень бакалавра гуманитарных наук

Телефон: 089 2186 2234
Факс: 089 2186 2812

Адрес электронной почты: Amtschef@stmbw.bayern.de
Web-сайт: www.km.bayern.de

Salvatorstraße 2, 80333 Мюнхен
Мерто линии U3, U4, U5, U6 – Остановка Odeonsplatz



- Международный менеджмент, степень магистра гуманитарных наук
 - Внешнеэкономическая деятельность, степень магистра делового администрирования
3. Изменение образовательной программы, в частности введение новых курсов обучения или открытие нового образовательного учреждения разрешены на основании ходатайства о соответствующем изменении настоящего решения о признании права.
4. Издержки в связи с делопроизводством оплачиваются ходатайствующей стороной. Установлена пошлина в размере 700 евро.

Обоснование:

1. В письме от 20.02.2015 г. с дополнениями от 02.04., 17.04., а также от 22.04.2015 г. New European College GmbH ходатайствовал о признании права на проведение в городе Мюнхене курсов обучения на получение степени бакалавра по специальности «Международный менеджмент», а также курсов обучения на получение степени магистра по специальности «Внешнеэкономическая деятельность» и «Деловое администрирование» в кооперацией с Международным университетом прикладных наук Бад-Хоннеф-Бонн.

В письме от 16.02.2015 г. Международный университет прикладных наук Бад-Хоннеф-Бонн выразил согласие с тем, что ходатайство о признании права будет подано New European College GmbH.

На письменный запрос Министерство инновации, науки и исследовательской деятельности Федеральной земли Северный Рейн-Вестфалия в письме от 15.06.2015 г. сообщило об отсутствии возражений против планируемой кооперации.

2. Предпосылки для признания права в соответствии со статьей 86 часть 1 Закона Баварии о высшем образовании имеются.

2.1. Международный университет прикладных наук Бад-Хоннеф-Бонн



является высшим учебным заведением, аккредитованным в
Федеральной земле Северный Рейн-Вестфалия.

- 2.2. Согласно письму Министерства инновации, науки и исследовательской деятельности Федеральной земли Северный Рейн-Вестфалия от 15.06.2015 г., возражений против планируемой кооперации со стороны Федеральной земли местонахождения высшего учебного заведения не имеется.
- 2.3. Ответственность за надлежащее проведение курсов обучения, а также соответствующих связанных с этим экзаменов несет Международный университет прикладных наук Бад-Хоннеф-Бонн, который также осуществляет присвоение ученой степени. Проведение курсов обучения и экзаменов осуществляется в соответствии с положениями законодательства Федеральной земли местонахождения высшего учебного заведения - города Берлина (статья 86, часть 3 Закона Баварии о высшем образовании).
- 2.4. Поскольку признание права в соответствии со статьей 86, часть 1 Закона Баварии о высшем образовании зависит от наличия государственной аккредитации Федеральной земли Северный Рейн-Вестфалия, в соответствии со статьей 36 часть 2 номер 2 Административного кодекса Баварии, срок действия признания права ограничено сроком государственной аккредитации.
3. Решение о размере пошлины принято в соответствии со статьей 1, часть 1, а также статьей 2 часть 1 Закона Баварии о судебных и административных пошлинах. Размер пошлины в соответствии со статьей 6 часть 1 и 2 Закона Баварии о судебных и административных пошлинах установлен в сумме 700 евро.

Мы просим перевести вышеназванную сумму с указанием номера для зачисления, указанного в прилагаемом Расчете пошлины, на один из перечисленных в нем банковских счетов.

Министерству инновации, науки и исследовательской деятельности



Федеральной земли Северный Рейн-Вестфалия будет направлена копия
настоящего письма.

С уважением

[Подпись]

Д-р Петер Мюллер
Министериальдиректор

Конец перевода

Как Президентом Земельного суда II г. Мюнхена официально назначенный присяжный переводчик английского и русского языка настоящим я подтверждаю: вышестоящий перевод предоставленного мне в копии документа на немецком языке является полным и верным.

Мюнхен 22.07.2015 г.

Надежда Ханрайх

